



Spring 2020

Meeting days: Monday, Wednesday, Friday	Instructor: Dr. Kara Lyons-Pardue, a.k.a. <i>Didaskalos</i>
Meeting times: 10:55 A.M. – 12:05 P.M.	Phone: (619) 849-2989 Office: Smee 203
Meeting location: Smee Wesleyan Center	E-mail: karalyons-pardue@pointloma.edu
Final Exam: Wed., May 6, 10:30 A.M. – 1:00 P.M.	Office hours: Wed & Fri, 9:00-9:45 A.M.; Wed, 1:30 – 2:30 P.M. (*BEST by appointment)

PLNU Mission: To Teach ▶ To Shape ▶ To Send ▶

Point Loma Nazarene University exists to provide higher education in a vital Christian community where minds are engaged and challenged, character is modeled and formed, and service becomes an expression of faith. Being of Wesleyan heritage, we aspire to be a learning community where grace is foundational, truth is pursued, and holiness is a way of life.

COURSE DESCRIPTION

A linguistic approach to the language of the New Testament providing students with sufficient knowledge to read selected passages from the Greek New Testament with the use of a grammar and lexicon.

STUDENT LEARNING OUTCOMES

Upon completion of the course, you will be able to ...

1. Translate (without aid) the vocabulary words occurring more than 25 times in the Greek New Testament.
2. Identify and explain the syntax of New Testament Greek's non-indicative moods.
3. Interpret passages from the Greek New Testament with the aid of grammatical and lexical resources.
4. Express the value of knowing Greek for biblical exegesis and ministry.

REQUIRED TEXTS AND RECOMMENDED RESOURCES

REQUIRED TEXTS

(Repeated from Fall 2019)

1. *Reader's Greek New Testament*, 3rd Edition ISBN: 9780310516804
2. William D. Mounce, *Basics of Biblical Greek Grammar*, 4th Edition ISBN: 9780310537434
3. William D. Mounce, *Basics of Biblical Greek Workbook*, 4th Edition ISBN: 9780310537472

(NEW to you in Spring 2020)

4. Danker and Krug, *The Concise Greek-English Lexicon of the New Testament* (U.Chi, 2009). ISBN: 9780226136158

OPTIONAL TEXTS AND TOOLS

1. *Nestle-Aland Novum Testamentum Graece*, 28th Ed. ISBN: 978-1619700307
2. Bruce M. Metzger, *Lexical Aids for Students of New Testament Greek*, 3rd Ed.; Baker, 1998). ISBN 97800801021800
3. Walter Bauer, Frederick William Danker, et al, *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature* (3rd Ed.; University of Chicago Press, 2001). ISBN 0226039331

PLNU COPYRIGHT POLICY

Point Loma Nazarene University, as a non-profit educational institution, is entitled by law to use materials protected by the US Copyright Act for classroom education. Any use of those materials outside the class may violate the law.

PLNU ACADEMIC HONESTY POLICY

Students should demonstrate academic honesty by doing original work and by giving appropriate credit to the ideas of others. Academic dishonesty is the act of presenting information, ideas, and/or concepts as one's own when in reality they are the results of another person's creativity and effort. A faculty member who believes a situation involving academic dishonesty has been detected may assign a failing grade for that assignment or examination, or, depending on the seriousness of the offense, for the course. Faculty should follow and students may appeal using the procedure in the university Catalog. See [Academic Policies](#) for definitions of kinds of academic dishonesty and for further policy information.

PLNU ACADEMIC ACCOMMODATIONS POLICY

If you have a diagnosed disability, please contact PLNU's Disability Resource Center (DRC) within the first two weeks of class to demonstrate need and to register for accommodation by phone at 619-849-2486 or by e-mail at DRC@pointloma.edu. See [Disability Resource Center](#) for additional information.

PLNU ATTENDANCE AND PARTICIPATION POLICY

Regular and punctual attendance at all classes is considered essential to optimum academic achievement. If the student is absent from more than 10 percent of class meetings, the faculty member can file a written report which may result in de-enrollment. If the absences exceed 20 percent, the student may be de-enrolled without notice until the university drop date or, after that date, receive the appropriate grade for their work and participation. See [Academic Policies](#) in the Undergraduate Academic Catalog.

Course-specific Policy: New concepts and review of previous material, quizzes, review of *Workbook* and translation homework, and explanation of new material will constitute almost every class session. Student participation requires sharing translations and answering questions in class. **Absences will directly impact the student's grade.** Only absences with a Provost-approved excuse or a doctor's note will be eligible for make-up work. *In this course, quizzes missed for non-approved reasons cannot be made up.* **Regular study outside of class will be crucial for success in Greek.** A minimum of 2 hours of study will be required preparation for each hour spent in class; time should be invested daily.

INCLUSIVE LANGUAGE

The School of Theology and Christian Ministry is committed to the equality of women and men. Recognizing that people have often used the English language in ways that imply the exclusion or inferiority of women, the school urges students, faculty, and staff to avoid sexist language in public discourse, in classroom discussion, and in their writings. Thus, terms like "man" or "mankind" or the pronoun "he," should not be used to refer to all humans. Instead "people," "humanity," "humans," and "he or she" better acknowledge women as full persons.

USE OF TECHNOLOGY

Students may consider using certain types of technology to aid their learning outside of class, although be cautious. In class, the tools for learning Koinē Greek will remain much the same as they have for thousands of years: repetition, translation practice, and teacher-coached exploration of new verbal concepts. Students should bring their grammar, Greek NT, and workbook to each class session (and Greek New Testament often).

FINAL EXAMINATION POLICY

This course's final exam is **Wed., May 6, 10:30 A.M. – 1:00 P.M.** Successful completion of this class requires taking the final examination **on its scheduled day**. The final examination schedule is posted on the [Class Schedules](#) site. No requests for early examinations or alternative days will be approved.

ASSESSMENT AND GRADING

Vocabulary: The ongoing ability to translate and comprehend Greek is contingent on the ready knowledge of vocabulary. This component is worth 30% of the student's grade and will consist of three primary parts:

- 1) **Vocabulary Refresher Mini-Test**, 50 points – Given at the start of the semester, this mini-test of 54 terms requires review of all vocabulary from Mounce Chs. 4-24, chapters that were covered in GRK 2007.
- 2) **Vocabulary Weekly Quizzes (vocQ)**, 15 points each; 150 points total – The vocabulary surveyed will include Mounce Chs. 25-36 along with all the terms used 25-49 times in the NT, as found in Metzger's *Lexical Aids* textbook. *The student's two lowest quiz scores will be dropped.
- 3) **Vocabulary Final**, 100 points – A cumulative final of all vocabulary words covered in the year-long GRK 2007 and GRK 2008 sequence, given in the last week of class. *Fulfills Outcomes #1-4.*

Weekly Homework, Participation, and Attendance: Without regular and thorough practice, any knowledge of Greek is fleeting and the language will only frustrate. A *minimum* of two hours of study is required for every hour of class time. This semester, daily homework will be a mix of Workbook exercises and focused translation assignments. The student must keep a **notebook** devoted to her/his translation exercises, clearly labeled and organized for easy access, review, and grading spot-checks. Read the course schedule below very *carefully*.

- 1) **Attendance & Participation:** 50 points (of the 200 total in this category) are based on class attendance, demonstrated preparation, and participation. Significant point deductions for >2 unexcused absences.
- 2) **Check-ups** (150 pts): There are 6 ✓ups *online* total. **Three ✓ups** are grammar and parsing quizzes (30 pts. each). These can be retaken as many times as the student wishes. **Three ✓ups** can only be taken once; they will be timed translation spotlights (each includes on-the-spot translation of 1-2 verses from previously assigned translation passages, and 1 verse of new material; and for each, clear photos of notebook translations must be submitted). The lowest ✓up score (1 of 6) will be dropped. *Fulfills Outcome #3.*

Unit Tests: Due to the volume of material covered in an introductory language course, two unit tests (worth 150 pts. each) will be administered as outlined in the course schedule below. *Fulfills Outcomes #1-3.*

Final Comprehensive Translation Exam: Any material covered in the course is eligible for inclusion on the comprehensive final exam. The majority of the exam will be a previously-unseen passage for translation, with use of lexical and grammatical aids. *Fulfills Outcomes #1-4.*

GRADING Grades will be assigned out of 1,000 possible points (% of total grade):

Vocabulary ↳ Vocab. Refresher Mini-Test ↳ 10 (of 12) Vocab. Quizzes ↳ Vocabulary Final	300 points (30%) ↳ 50 points ↳ 10 x 15 points = 150 pts ↳ 100 points	Homework & Attendance ↳ 5 [of 6] <u>✓ups</u> ↳ Attendance & Participation	200 points (20%) ↳ 5 x 30 points = 150 pts ↳ 50 points
Unit Tests (2 x 150 points)	300 points (30%)	Final Exam (Comprehensive)	200 points (20%)

Letter grades will be determined according to the following scale:

Points	Grade
94-100%	A
90-93%	A-
87-89%	B+
83-86%	B

Points	Grade
80-82%	B-
77-79%	C+
73-76%	C
70-72%	C-

Points	Grade
67-69%	D+
63-66%	D
60-62%	D-
59% and below	F

COURSE SCHEDULE AND ASSIGNMENTS

Key: **R** = Indicates a textbook reading due by class time

= Indicates workbook (or homework) assignment due

vocQ = Vocabulary Assessment (to be taken in class)

✦ **TEST** = Test (to be taken in class)

✓**up** = Online ✓**up** Quiz (details listed in schedule)

wk	Unit	Date	Class Topics (<i>italics</i>) and Assignments
1	Intro. & Review of Indicative	T, Jan. 14 W, Jan. 15 F, Jan. 17	T (<i>M schedule</i>): <i>COURSE OVERVIEW</i> ✦ Vocabulary Refresher Mini-Test (50 pts; Mounce Chs. 4-24) W : <u>Before class</u> : <input type="checkbox"/> Translate Mark 1:1-3 <u>In class</u> : <i>Review noun system; Use of lexicons</i> F : <u>Before class</u> : <input type="checkbox"/> Translate Mark 1:4-6 <u>In class</u> : <i>Review verb system; Learn final tense in indicative mood: Perfect</i>
		M , Jan. 20 W, Jan. 22 F, Jan. 24	M : NO CLASS – Martin Luther King, Jr. Day W : <u>Before class</u> : R Mounce Ch. 25; <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 25</u> (all Pars., Trans. 1-5); <input type="checkbox"/> Trans. John 1:15-16 <u>In class</u> : vocQ1 (Mou.Chs. 25; Metzger: Occ. 46-49 through <i>σπείρω</i>); <i>Perfect Tense</i> F : <u>Before class</u> : <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 25</u> (all W-up, Trans. 6-10); <input type="checkbox"/> Trans. John 1:17-18: <u>In class</u> : <i>Intro. to Non-indicative moods, esp. Participles</i> [take home worksheet]
3	PARTICIPLES	M, Jan. 27 W, Jan. 29 F, Jan. 31	M : <u>Before class</u> : R Mounce 26 & 27; <input type="checkbox"/> Participle Worksheet <u>In class</u> : vocQ2 (Mou.Ch. 27; Metz.: Occ. 46-49 <i>σωτηρία</i> to end); <i>Present Adv. Part.</i> W : <u>Before class</u> : <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 27</u> (Pars. & Warm-Up) & <input type="checkbox"/> Trans. Matt. 11:18-19 <u>In class</u> : <i>Aorist Adverbial Participles</i> F : <u>Before class</u> : <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 27</u> (all Translation; Add. #13, 14) <u>In class</u> : <i>Adverbial Participle Usage</i>
		M, Feb. 3 W, Feb. 5 F, Feb. 7	M : <u>Before class</u> : R Mounce 28; <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 28</u> (all Pars., W-up; Trans. #1-6) & <input type="checkbox"/> Trans. Matt. 28:19-20 <u>In class</u> : vocQ3 (Mou.Chs. 28-29; Metzger: Occ. 42-45 through <i>εὐλογέω</i>); W : <u>Before class</u> : ✓ up Online ; <input type="checkbox"/> Rom 3:23-24 & <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 28</u> (Trans. #7-10, Add. #19); <u>In class</u> : <i>Adjectival Participles</i> F : <u>Before class</u> : R Mounce 29; <input type="checkbox"/> Trans. Heb. 11:1 & <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 29</u> (Pars., Warm-up; Trans. #1-4) <u>In class</u> : <i>Adjectival Participles, continued</i>
5		M, Feb. 10 W, Feb. 12* F, Feb. 14* * = use video guides	M : <u>Before class</u> : <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 29</u> (Trans. #5-10; Add. #19) & <input type="checkbox"/> Translate Mark 11:9-10 <u>In class</u> : vocQ4 (Mou.Ch. 30; Metzger: Occ. 42-45 <i>θαυμάζω</i> to end); <i>Perfect Participles and Genitive Absolutes</i> W : <u>Before class</u> : R Mounce 30; <input type="checkbox"/> Trans. Mark 1:7-8 & <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 30</u> (Pars, W-up) <u>In class</u> : Attend Wiley Lecture 1: The Bible Is Not a Story (Crill, 11:00–11:50 a.m.) F : <u>Before class</u> : <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 30</u> (Trans. #1-10) & <input type="checkbox"/> Trans. Mark 1:9-10 <u>In class</u> : Attend another Wiley Lecture scheduled during the week (sign-in); BY END OF DAY ✓up Translation Spotlight *notebook

wk	Unit	Date	Class Topics (<i>italics</i>) and Assignments
6	PARTICIPLES	M, Feb. 17 W, Feb. 19 F, Feb. 21	<p>M: Before class: <input type="checkbox"/> Wkbk. Review #6 (Gram.#1-2, 4; Parsing #1-10; <i>at least</i> Mark 1:11-15 in Trans.) In class: vocQ5 (Metzger: Occ. 38-41 through πάντοτε); <i>Review</i></p> <p>W: Before class: <input type="checkbox"/> Wkbk. Review #6 (Parsing #6-10 & <i>at least</i> Mark 1:11-15 in Trans.) In class: ✦ TEST 1: PERFECT TENSE & PARTICIPLES (Chs. 25–30)</p> <p>F: In class: <i>Introducing Subjunctive Mood</i></p>
7	Subjunctive Mood	M, Feb. 24 W, Feb. 26 F, Feb. 28	<p>M: Before class: R Mounce 31; <input type="checkbox"/> Translate John 11:7; 1 John 2:28; 5:16 In class: vocQ6 (Mou.Ch. 31; Metzger: Occ. 38-41 παραγίνομαι to end; Occ. 34-37 through ἐμαντοῦ); <i>Translating the Subjunctive Mood</i></p> <p>W: Before class: <input type="checkbox"/> Wkbk. 31 (Pars. & Trans., all); <input type="checkbox"/> Translate Matt 1:22; In class: <i>Reviewing Non-Indicative Mood</i></p> <p>F: Before class: <input type="checkbox"/> Wkbk. 31 (Trans.# 6-10); <input type="checkbox"/> Translate 1 Cor 13:1-3 In class: <i>Introducing Infinitives</i></p>
8	Infinitives	M, Mar. 2 W, Mar. 4 F, Mar. 6 - online	<p>M: Before class: R Mounce Ch. 32; <input type="checkbox"/> Wkbk. 32 (Pars, W-Up), & <input type="checkbox"/> Acts 11:15-17 In class: vocQ7 (Mou. Ch. 32; Metzger: Occ. 34-37 ἐπιστρέφω to end); <i>Words used with the Infinitive</i></p> <p>W: Before class: <input type="checkbox"/> Wkbk. 32 (all Trans.) <input type="checkbox"/> Translate Acts 16:30-31; Rom 14:13-14 In class: <i>Uses of the Infinitive</i></p> <p>F: Before class: <input type="checkbox"/> Translate Mark 1:45; James 3:8-10; Rev. 5:2 No In-Person Class: Online BY END OF DAY ✓up #3 Online</p>
		M, Mar. 9 W, Mar. 11 F, Mar. 13	NO CLASSES – SPRING BREAK
9	Imperative Mood	M, Mar. 16 W, Mar. 18 F, Mar. 20	<p>M: Before class: <input type="checkbox"/> Translate Eph. 4:4-7; Luke 22:40 In class: vocQ8 (Mounce Ch. 33; Metzger: Occ. 32-33 <i>all</i>); <i>Intro. Imperatives</i></p> <p>W: Before class: R Mounce Ch. 33; <input type="checkbox"/> Wkbk. 33 (Pars., All Translation) In class: <i>Translating Imperatives</i></p> <p>F: Before class: <input type="checkbox"/> Translate Matt 2:20-22; Acts 13:40-41; 1 Cor 1:18, 23-24 In class: <i>Group Translation of Imperatives</i>; BY END OF DAY ✓up #4 Translation Spotlight *notebook (translations from Wks 5-8)</p>
10	Imperative Mood	M, Mar. 23 W, Mar. 25 F, Mar. 27	<p>M: Before class: <input type="checkbox"/> Wkbk. Rev. #7 (Gram.#5, 6; Parsing #1-6); & <input type="checkbox"/> Rom. 12:14; Eph. 4:26 In class: vocQ9 (Metzger: Occ. 30-31 <i>all</i>); <i>REVIEW</i></p> <p>W: Before class: <input type="checkbox"/> Translate 1 Cor 11:24-25; Luke 5:13-14 In class: <i>REVIEW</i></p> <p>F: Before class: ✓up #5 Online <input type="checkbox"/> Wkbk. Review #7 (<i>at least</i> Matt 13:10-15 in Translation section) In class: ✦ TEST 2: SUBJUNCTIVE, INFINITIVE, AND IMPERATIVE (Chs. 31-33)</p>

wk	Unit	Date	Class Topics (<i>italics</i>) and Assignments
11	- μι Verbs & misc. Remaining items	M, Mar. 30 W, Apr. 1 F, Apr. 3	<p>M: <u>Before class:</u> <input type="checkbox"/> Translate Mark 15:33-39 <u>In class:</u> vocQ10 (Mou.Ch. 34; Metzger: Occ. 28-29 through <i>πάσχα</i>); <i>Passion Translation</i>; Intro to -μι verbs</p> <p>W: <u>Before class:</u> R Mounce Ch. 34; <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 34</u> (Pars., W-up) & <input type="checkbox"/> Translate Mark 15:40-43 <u>In class:</u> <i>Forms of δίδωμι</i> ; <i>Other -μι verbs</i></p> <p>F: <u>Before class:</u> <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 34</u> (Trans.) & <input type="checkbox"/> Translate Romans 3:21-26 <u>In class:</u> <i>Catch-up; Passion Translation</i></p>
		M, Apr. 6 W, Apr. 8 F, Apr. 10	<p>M: <u>Before class:</u> R Mounce Ch. 35; & <input type="checkbox"/> Translate Mark 15:44-47; John 19:25-27 <u>In class:</u> vocQ11 (Mounce Chs. 35-36; Metzger: Occ. 28-29 <i>πλούσιος</i> to end); <i>Passion Translation; LXX Psalm 21:2-9</i></p> <p>W: <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 35</u> (Odds: Pars., W-up, Trans.) & <input type="checkbox"/> Translate John 19:28-37 <u>In class:</u> <i>Passion Translation; LXX Psalm 21:2-9 (continued)</i></p> <p>F: NO CLASS – Good Friday</p>
13	T R A N S L A T I O N	M, Apr. 13 W, Apr. 15 F, Apr. 17	<p>M: NO CLASS – Easter Monday</p> <p>W: <u>Before class:</u> R Mounce Ch. 36; <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. 36</u> (Odds: Pars., W-up, Trans.) & <input type="checkbox"/> Translate 1 Cor 15:20-26 <u>In class:</u> vocQ12 (Metzger: Occ. 26-27 <i>all</i>); <i>Easter Translation</i>;</p> <p>F: <u>Before class:</u> <input type="checkbox"/> Translate Mark 16:1-4; 1 Cor 15:1-3 <u>In class:</u> <i>Easter Translation; Review</i></p>
		M, Apr. 20 W, Apr. 22 F, Apr. 24	<p>M: <u>Before class:</u> <input type="checkbox"/> Translate Mark 16:5-8; 1 Cor 15:4-6 <u>In class:</u> <i>Passion Translation; Review; BY END OF DAY ✓up #6 Translation Spotlight *notebook (translations from Wks 9-13)</i></p> <p>W: <u>Before class:</u> <input type="checkbox"/> Translate John 20:19-25; 1 Cor 15:7-9 <u>In class:</u> <i>Easter Translation; Review</i></p> <p>F: <u>Before class:</u> <input type="checkbox"/> Translate John 20:26-31; 1 Cor 15:10-12 <u>In class:</u> <i>Easter Translation; Review Vocabulary</i></p>
15	Conc- lusion	M, Apr. 27 W, Apr. 29 F, May 1	<p>M: <u>Before class:</u> Study and review all vocabulary from GRK 2007-2008 <u>In class:</u> ✦ VOCABULARY FINAL</p> <p>W: <u>Before class:</u> <input type="checkbox"/> Translate John 21:15-19 <u>In class:</u> <i>Easter Translations, Review</i></p> <p>F: <u>Before class:</u> <input type="checkbox"/> Translate 1 Thessalonians 5:16-22; <i>Suggested</i> <input type="checkbox"/> <u>Wkbk. Review #7</u> (Parsing #7-12, Trans.) <u>In class:</u> <i>Review</i></p>

FINAL EXAMINATION WEEK: MAY 4 – 8

✦ **OUR FINAL EXAM: Wed., May 6, 10:30 A.M. – 1:00 P.M.**